

# Επίσημη Εφημερίδα C 258

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

54ο έτος  
2 Σεπτεμβρίου 2011

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα	Σελίδα
<b>I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις</b>		
<b>ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ</b>		
<b>Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα</b>		
2011/C 258/01	Σύσταση της Ευρωπαϊκής κεντρικής τράπεζας, της 25ης Αυγούστου 2011, προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Banco de Portugal (EKT/2011/11) .....	1
<b>II Ανακοινώσεις</b>		
<b>ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ</b>		
<b>Ευρωπαϊκή Επιτροπή</b>		
2011/C 258/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.6196 — Lenovo/Medion) <sup>(1)</sup> .....	2
2011/C 258/03	Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της συνθήκης ΣΛΕΕ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση <sup>(1)</sup> .....	3

**EL**

Τιμή:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

## IV Πληροφορίες

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

**Συμβούλιο**

2011/C 258/04	Πλαίσιο της ΕΕ για εθνικές στρατηγικές ένταξης των Ρομά μέχρι το 2020 — Συμπεράσματα του Συμβουλίου	6
---------------	---	---

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2011/C 258/05	Επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης: 1,50 % την 1η Σεπτεμβρίου 2011 — Ισοτιμίες του ευρώ	10
---------------	--	----

## V Γνωστοποιήσεις

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2011/C 258/06	Ανακοίνωση σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ	11
---------------	---	----

## ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2011/C 258/07	Ανακοίνωση υπόψη του Mati ur-Rehman που έχει προστεθεί στον κατάλογο που αναφέρεται στα άρθρα 2, 3 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 876/2011 της Επιτροπής	12
---------------	---	----



## I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

## ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ

## ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

της 25ης Αυγούστου 2011

προς το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τους εξωτερικούς ελεγκτές της Banco de Portugal

(ΕΚΤ/2011/11)

(2011/C 258/01)

ΤΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ,

Έχοντας υπόψη το καταστατικό του Ευρωπαϊκού Συστήματος Κεντρικών Τραπεζών και της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, και ιδίως το άρθρο 27.1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι λογαριασμοί της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας (ΕΚΤ) και των εθνικών κεντρικών τραπεζών ελέγχονται από ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, τους οποίους υποδεικνύει το διοικητικό συμβούλιο της ΕΚΤ και εγκρίνει το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (2) Η θητεία του σημερινού εξωτερικού ελεγκτή της Banco de Portugal έληξε με το πέρας του ελέγχου για το οικονομικό έτος 2010. Είναι επομένως αναγκαίος ο διορισμός εξωτερικού ελεγκτή από το οικονομικό έτος 2011.

- (3) Η Banco de Portugal επέλεξε ως εξωτερικό της ελεγκτή την PricewaterhouseCoopers & Associados — Sociedade de Revisores Oficiais de Contas, Lda. για τα οικονομικά έτη 2011 έως 2016,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΤΑΣΗ:

Συστήνεται ο διορισμός της PricewaterhouseCoopers & Associados — Sociedade de Revisores Oficiais de Contas, Lda. ως εξωτερικού ελεγκτή της Banco de Portugal για τα οικονομικά έτη 2011 έως 2016.

Φρανκφούρτη, 25 Αυγούστου 2011.

Ο Πρόεδρος της ΕΚΤ  
Jean-Claude TRICHET

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση****(Υπόθεση COMP/M.6196 — Lenovo/Medion)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2011/C 258/02)

Στις 26 Ιουλίου 2011, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια·
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32011M6196. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Έγκριση κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 107 και 108 της συνθήκης ΣΛΕΕ**  
**Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση**  
**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**  
**(2011/C 258/03)**

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	13.7.2011
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.30596 (N 101/10)
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	Dresden, Sachsen
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Globalfoundries Gruppe (Fab Booster Investment und Fab 1 Annex), Dresden
Νομική βάση	„Investitionszulagengesetz 2007“ (XR 7/07); „Investitionszulagengesetz 2010“ (X 167/08); „36. Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe — Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ (XR 31/07)
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Περιφερειακή Ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση, Φορολογική απαλλαγή
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 211 εκατ. EUR
Ένταση	11 %
Διάρκεια	31.12.2010-31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Ηλεκτρονικοί υπολογιστές και συναφείς δραστηριότητες
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Sächsisches Staatministerium für Wirtschaft und Arbeit Wilhelm-Buck Straße 2 01097 Dresden DEUTSCHLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	13.7.2011
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.31690 (N 438/10)
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	Sachsen-Anhalt
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	IB Sachsen-Anhalt/Darlehensprogramm „Sachsen-Anhalt WACHSTUM“ für bestehende Unternehmen
Νομική βάση	Haushaltsordnung des Landes Sachsen-Anhalt, Verwaltungsvorschriften
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων

Στόχος	Περιφερειακή Ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Επιδότηση επιτοκίου
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 40 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι κλάδοι
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Investitionsbank Sachsen-Anhalt Domplatz 12 39104 Magdeburg DEUTSCHLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	1.2.2011
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.32092 (N 339/10)
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	Sachsen
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Nachrangdarlehen für KMU mit Rating
Νομική βάση	Haushaltsordnung des Freistaates Sachsen; Verwaltungsvorschriften des Sächsischen Staatsministeriums der Finanzen zur Sächsischen Haushaltsordnung; Operationelles Programm des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung im Freistaat Sachsen für die EU-Strukturfondsperiode 2007-2013; Gesetze zur Errichtung der Sächsischen Aufbaubank — Förderbank; Gesetze zur Errichtung von Fonds zur Förderung im Freistaat Sachsen; Koordinierungsrahmen der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“; Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft einschließlich der Tourismuswirtschaft im Rahmen der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“
Είδος μέτρου	Καθεστώς Ενισχύσεων
Στόχος	Περιφερειακή Ανάπτυξη, Μικρομεσαίες επιχειρήσεις
Είδος ενίσχυσης	Επιδότηση επιτοκίου
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 100 εκατ. EUR
Ένταση	—
Διάρκεια	μέχρι τις 31.12.2013
Κλάδοι της οικονομίας	Όλοι οι κλάδοι
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Sächsisches Aufbaubank Pirnaische Straße 9 01069 Dresden DEUTSCHLAND

Λοιπές πληροφορίες	—
--------------------	---

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)

Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	20.5.2011
Αριθμός αναφοράς κρατικής ενίσχυσης	SA.32203 (11/N)
Κράτος μέλος	Γερμανία
Περιφέρεια	—
Τίτλος (ή/και όνομα του δικαιούχου)	Breitband Egenhofen
Νομική βάση	1. Breitbandrichtlinie des Freistaats Bayern; 2. Artikel 23, 44 der Bayerischen Haushaltsordnung; 3. Bayerische Gemeindeordnung (Art. 61ff.)
Είδος μέτρου	Ατομική Ενίσχυση
Στόχος	Περιφερειακή Ανάπτυξη
Είδος ενίσχυσης	Άμεση επιχορήγηση
Προϋπολογισμός	Προβλεπόμενη ετήσια δαπάνη: 623,238 εκατ. EUR Προβλεπόμενη συνολική ενίσχυση 623,238 εκατ. EUR
Ένταση	100 %
Διάρκεια	1.1.2011-31.12.2011
Κλάδοι της οικονομίας	Ταχυδρομεία και τηλεπικοινωνίες
Όνομα και διεύθυνση της χορηγούσας αρχής	Regierung von Oberbayern Maximilianstraße 39 80538 München DEUTSCHLAND  Gemeinde Egenhofen Unterschweinbach Hauptstr. 37 82281 Egenhofen DEUTSCHLAND
Λοιπές πληροφορίες	—

Το κείμενο της απόφασης στην (στις) αυθεντική(-ές) γλώσσα(-ες), χωρίς τα εμπιστευτικά στοιχεία, είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/community\\_law/state\\_aids/state\\_aids\\_texts\\_el.htm](http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_el.htm)

## IV

(Πληροφορίες)

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Πλαίσιο της ΕΕ για εθνικές στρατηγικές ένταξης <sup>(1)</sup> των Ρομά <sup>(2)</sup> μέχρι το 2020

## Συμπεράσματα του Συμβουλίου

(2011/C 258/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ:

1. ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση βασίζεται στις αξίες του σεβασμού της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ελευθερίας, της δημοκρατίας, της ισότητας, του κράτους δικαίου, καθώς και του σεβασμού των ανθρώπινων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων των προσώπων που ανήκουν σε μειονότητες, όπως προκύπτει από το άρθρο 2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ειδικότερα από το άρθρο 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
2. το γεγονός ότι η καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού, των διακρίσεων και της ανισότητας είναι ρητή δέσμευση της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπως ορίζεται, μεταξύ άλλων, στο άρθρο 3 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση καθώς και τα άρθρα 9 και 10 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
3. ότι το άρθρο 19 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξουσιοδοτεί το Συμβούλιο να λαμβάνει τα δέοντα μέτρα για την καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού· το Συμβούλιο άσκησε την εξουσία αυτή κατά την έκδοση της οδηγίας 2000/43/ΕΚ περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως της φυλετικής ή εθνοτικής τους καταγωγής,
4. τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (Δεκέμβριος 2007 <sup>(3)</sup> και Ιούνιος 2008 <sup>(4)</sup>)· τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την ένταξη των Ρομά (Δεκέμβριος 2008 <sup>(5)</sup>)· τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την ένταξη

των Ρομά και τις κοινές βασικές αρχές για την ένταξη των Ρομά που προσαρτώνται σε αυτά (Ιούνιος 2009 <sup>(6)</sup>)· τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την προαγωγή της ένταξης των Ρομά (Ιούνιος 2010 <sup>(7)</sup>)· τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου για τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» (Ιούνιος 2010) <sup>(8)</sup> και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου ως προς την πέμπτη έκθεση για την οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή (Φεβρουάριος 2011) <sup>(9)</sup>,

5. τα ψηφίσματα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την κατάσταση των Ρομά γυναικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (Ιούνιος 2006)· σχετικά με την κοινωνική κατάσταση των Ρομά και για τη βελτίωση της πρόσβασης τους στην αγορά εργασίας της ΕΕ (Μάρτιος 2009)· σχετικά με την κατάσταση των Ρομά στην Ευρώπη (Σεπτέμβριος 2010)· και για τη στρατηγική της ΕΕ για την ενσωμάτωση των Ρομά (Μάρτιος 2011),
6. την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την κοινωνική και οικονομική ένταξη των Ρομά στην Ευρώπη <sup>(10)</sup>, και το συνοδευτικό έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής με τίτλο «Οι Ρομά στην Ευρώπη: Η εφαρμογή των μέσων και πολιτικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ένταξη των Ρομά — Έκθεση προόδου» <sup>(11)</sup>,
7. τις ευρωπαϊκές διασκέψεις κορυφής για τους Ρομά που πραγματοποιήθηκαν στις Βρυξέλλες στις 16 Σεπτεμβρίου 2008 και στην Κόρδοβα στις 8 Απριλίου 2010,
8. τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών για την κοινωνική και οικονομική ένταξη των Ρομά στην Ευρώπη (Δεκέμβριος 2010),
9. τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 437/2010 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2010, σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1080/2006

<sup>(1)</sup> Για τους σκοπούς των παρόντων συμπερασμάτων του Συμβουλίου, τόσο «ένταξη» όσο και «ενσωμάτωση» αναφέρονται σε μέτρα βελτίωσης της κατάστασης των Ρομά που ζουν στο έδαφος κρατών μελών.

<sup>(2)</sup> Ο όρος «Ρομά» χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον ορισμό που περιλαμβάνεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής (8727/11, υποσημείωση 1).

<sup>(3)</sup> 16616/1/07 REV 1.

<sup>(4)</sup> 11018/1/08 REV 1.

<sup>(5)</sup> 15976/1/08 REV 1.

<sup>(6)</sup> 10394/09 + COR 1.

<sup>(7)</sup> 10058/10 + COR 1.

<sup>(8)</sup> EUCO 13/1/10 REV 1.

<sup>(9)</sup> 6738/11.

<sup>(10)</sup> 8439/10.

<sup>(11)</sup> 8439/10 ADD 1.



για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης όσον αφορά την επιλεξιμότητα των στεγαστικών παρεμβάσεων υπέρ των περιθωριοποιημένων κοινοτήτων <sup>(12)</sup>,

ΤΟΝΙΖΕΙ ΟΤΙ:

10. παρά τις προσπάθειες σε εθνικό, ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο για την προαγωγή της ένταξης των Ρομά, πολλοί Ρομά εξακολουθούν να αντιμετωπίζουν βαθιά φτώχεια, έντονο κοινωνικό αποκλεισμό, φραγμούς στην άσκηση θεμελιωδών δικαιωμάτων και διακρίσεις, πράγμα που σημαίνει συχνά περιορισμένη πρόσβαση σε ποιοτική εκπαίδευση, απασχόληση και υπηρεσίες, χαμηλά επίπεδα εισοδήματος, υποβαθμισμένες συνθήκες στέγασης, κακή υγεία και μικρότερο προσδόκιμο ζωής. Η κατάσταση αυτή δεν επηρεάζει αποκλειστικά τους Ρομά αλλά έχει και οικονομικό κόστος για την κοινωνία συνολικά, μεταξύ άλλων με τη σπατάλη ανθρώπινου κεφαλαίου και την απώλεια παραγωγικότητας,
11. το μέγεθος και η κοινωνική και οικονομική κατάσταση των Ρομά είναι διαφορετικά σε κάθε κράτος μέλος· συνεπώς οι εθνικές προσεγγίσεις για την ένταξη των Ρομά θα πρέπει να είναι προσαρμοσμένες στις ιδιαίτερες περιστάσεις και ανάγκες επί τόπου, μεταξύ άλλων υιοθετώντας ή συνεχίζοντας την εφαρμογή πολιτικών που απευθύνονται στις περιθωριοποιημένες και μειονεκτούσες ομάδες, όπως οι Ρομά, σε ευρύτερο πλαίσιο,
12. η δραστηρία εμπλοκή και συμμετοχή των ίδιων των Ρομά είναι ουσιαστική για τη βελτίωση των συνθηκών διαβίωσής τους και για την προαγωγή της ένταξής τους,
13. η προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων, ιδίως με την καταπολέμηση των διακρίσεων και του διαχωρισμού, σύμφωνα με την υφιστάμενη νομοθεσία της ΕΕ και τις διεθνείς δεσμεύσεις των κρατών μελών, είναι σημαντική για να βελτιωθεί η κατάσταση περιθωριοποιημένων κοινοτήτων, μεταξύ των οποίων και οι Ρομά,
14. η βελτίωση της κατάστασης των Ρομά δεν αποτελεί μόνο επείγουσα κοινωνική προτεραιότητα, αλλά μπορεί επίσης να ενισχύσει την οικονομική ανάπτυξη μακροπρόθεσμα· επιτυχείς πολιτικές ένταξης θα συμβάλουν στις προσπάθειες των κρατών μελών να επιτύχουν τους στόχους της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», ιδίως των πρωταρχικών στόχων στους τομείς της απασχόλησης, της εκπαίδευσης και της κοινωνικής ένταξης,
15. τα κράτη μέλη έχουν την πρωταρχική αρμοδιότητα για τον σχεδιασμό και την εφαρμογή πολιτικών που αποσκοπούν στην προώθηση της κοινωνικής και οικονομικής ένταξης των Ρομά, και οι δράσεις που αναλαμβάνονται σε επίπεδο ΕΕ θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις διαφορετικές εθνικές περιστάσεις και να σέβονται την αρχή της επικουρικότητας. Η προαγωγή της ένταξης των Ρομά αποτελεί επίσης κοινή μέριμνα και συμφέρον των κρατών μελών και της ΕΕ, ενώ η συνεργασία σε επίπεδο ΕΕ προσδίδει σημαντική προστιθέμενη αξία, βελτιώνοντας την ανταγωνιστικότητα, την παραγωγικότητα και την οικονομική ανάπτυξη, καθώς και την κοινωνική συνοχή,
16. οι κοινωνικοοικονομικές και οι εδαφικές πτυχές θα πρέπει, εφόσον είναι εφαρμόσιμες, να χρησιμεύσουν ως η κύρια βάση για τη χάραξη πολιτικών ενσωμάτωσης των Ρομά σε κομβικούς τομείς όπως η εκπαίδευση, η απασχόληση, η στέ-

γαση και η υγειονομική περίθαλψη, σύμφωνα με την κοινή βασική αρχή της «ριητής, αλλά όχι αποκλειστικής στόχευσης» <sup>(13)</sup> και σύμφωνα με την προοπτική των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Μπορούν επίσης να ληφθούν ειδικά μέτρα για την πρόληψη ή την αντιστάθμιση μειονεκτημάτων λόγω εθνικής προέλευσης,

17. ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στα συμφέροντα και τις δυσκολίες των Ρομά γυναικών και κοριτσιών, οι οποίες αντιμετωπίζουν τον κίνδυνο πολλαπλών διακρίσεων, και έτσι σε όλες τις πολιτικές και δράσεις για την προώθηση της ένταξης των Ρομά πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η διάσταση του φύλου,
18. υπάρχει επείγουσα ανάγκη να σταματήσει η διαγενεακή μεταβίβαση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού· με βάση τα ανωτέρω, η κατάσταση των παιδιών Ρομά απαιτείται επίσης να βελτιωθεί από τη νεαρότερη δυνατή ηλικία, ώστε να τους επιτραπεί να υλοποιήσουν το δυναμικό τους. Η εκπαίδευση και η κατάρτιση, με ιδιαίτερη προσοχή στη διάσταση του φύλου, καθώς και η στενή συνεργασία με τις οικογένειες διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο για τα ανωτέρω,

ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ:

19. την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με πλαίσιο της ΕΕ για εθνικές στρατηγικές ένταξης των Ρομά μέχρι το 2020 <sup>(14)</sup>, η οποία καλεί τα κράτη μέλη να εγκρίνουν ή να αναπτύξουν περαιτέρω μια συνολική προσέγγιση για την ένταξη των Ρομά και τα ενθαρρύνει να καθορίσουν εμκετούς εθνικούς στόχους στους τομείς της εκπαίδευσης, της απασχόλησης, της υγειονομικής περίθαλψης και της στέγασης, καθώς και να θεσπίσουν έναν μηχανισμό παρακολούθησης και να καταστήσουν τα υπάρχοντα κονδύλια της ΕΕ πιο προσιτά για τα σχέδια ένταξης των Ρομά, αναλόγως του μεγέθους και της κοινωνικής και οικονομικής κατάστασης του πληθυσμού των Ρομά που ζει στο έδαφός τους και λαμβάνοντας υπόψη τις διαφορετικές εθνικές περιστάσεις,

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

20. να βελτιώσουν την κοινωνική και οικονομική κατάσταση των Ρομά ακολουθώντας μια προσέγγιση ενσωμάτωσης στους τομείς της εκπαίδευσης, της απασχόλησης, της στέγασης και της υγειονομικής περίθαλψης, λαμβάνοντας υπόψη, κατά περίπτωση, τις κοινές βασικές αρχές για την ένταξη των Ρομά, καθώς και εξασφαλίζοντας ισότιμη πρόσβαση σε υπηρεσίες υψηλής ποιότητας, και να εφαρμόσουν μια ολοκληρωμένη προσέγγιση στις πολιτικές αυτές και να χρησιμοποιήσουν κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο τα διαθέσιμα κονδύλια και πόρους,
21. να θέσουν στόχους, ή να συνεχίσουν να εργάζονται για την επίτευξη στόχων, σύμφωνα με τις πολιτικές των κρατών μελών, στους τομείς της εκπαίδευσης, της απασχόλησης, της υγειονομικής περίθαλψης και της στέγασης, προκειμένου να γεφυρωθεί το χάσμα μεταξύ των περιθωριοποιημένων κοινοτήτων Ρομά και του γενικού πληθυσμού. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην ανάγκη να εξασφαλιστεί ισότιμη πρόσβαση στην πράξη. Οι στόχοι μπορούν να επικεντρωθούν στους ακόλουθους τομείς προτεραιότητας, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στην ιδιαιτερότητα του φύλου:

<sup>(12)</sup> ΕΕ L 132 της 29.5.2010, σ. 1.

<sup>(13)</sup> Κοινή βασική αρχή 2.

<sup>(14)</sup> 8727/11.

- α) πρόσβαση σε ποιοτική εκπαίδευση, συμπεριλαμβανομένης της νηπιακής εκπαίδευσης και περιθάλψης, καθώς και της πρωτοβάθμιας, δευτεροβάθμιας και τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, με ιδιαίτερη έμφαση στην εξάλειψη ενδεχόμενων διαχωρισμών στο σχολείο, την αποτροπή της πρόωρης σχολικής εγκατάλειψης και την εξασφάλιση επιτυχών μεταβάσεων από το σχολείο στην απασχόληση,
- β) πρόσβαση στην απασχόληση, με ιδιαίτερη αναφορά στην ισότιμη πρόσβαση στην αγορά εργασίας, καθώς και ενεργητικές πολιτικές αγοράς εργασίας, προγράμματα για την αγορά εργασίας, εκπαίδευση ενηλίκων και επαγγελματική κατάρτιση, καθώς και υποστήριξη προς αυτοαπασχόληση,
- γ) πρόσβαση σε υγειονομική περίθαλψη, με ιδιαίτερη αναφορά στην περίθαλψη ποιότητας που να περιλαμβάνει και προληπτική μέριμνα υγείας και εκπαίδευση για την υγεία και
- δ) πρόσβαση σε στέγαση, με ιδιαίτερη αναφορά στην κοινωνική στέγαση και την ανάγκη προώθησης της εξάλειψης των στεγαστικών διαχωρισμών, και πλήρη αξιοποίηση της χρηματοδότησης που έχει καταστεί πρόσφατα διαθέσιμη στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης<sup>(15)</sup>,
22. να προετοιμάσουν, να ενημερώσουν ή να αναπτύξουν τις εθνικές τους στρατηγικές ένταξης των Ρομά, ή ολοκληρωμένη σειρά μέτρων πολιτικής στο πλαίσιο των ευρύτερων πολιτικών τους για την κοινωνική ένταξη, για τη βελτίωση της κατάστασης των Ρομά, μέχρι το τέλος του 2011, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαίτερες περιστάσεις τους, καθώς και να εξετάσουν την ανάγκη να προωθήσουν την κοινωνική και οικονομική ένταξη των Ρομά κατά τον σχεδιασμό, την υλοποίηση και την παρακολούθηση των εθνικών τους προγραμμάτων μεταρρυθμίσεων στο πλαίσιο της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»,
23. να ελέγξουν και να αξιολογήσουν κατάλληλα τις επιπτώσεις των στρατηγικών ένταξης των Ρομά ή των ολοκληρωμένων σειρών μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 22,
24. να διασφαλίσουν, όπου χρειάζεται, ότι οι διαθέσιμοι πόροι της ΕΕ χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές πολιτικές ένταξης των Ρομά,
25. να προσδιορίσουν και να εφαρμόσουν τα απαραίτητα μέτρα για τη βελτίωση και τη διασφάλιση της αποτελεσματικής χρήσης των κεφαλαίων της ΕΕ για την οικονομική και κοινωνική ένταξη των Ρομά, μεταξύ άλλων, για παράδειγμα, τροποποιώντας τα επιχειρησιακά προγράμματα, χρησιμοποιώντας ευρύτερα την τεχνική βοήθεια και βελτιώνοντας την προβλεψιμότητα της χρηματοδότησης μέσω της αύξησης της διάρκειας των έργων και της μεγιστοποίησης της απορρόφησης χρηματικών ποσών,
26. να προωθήσουν την εξάλειψη των διαχωρισμών σε όλες τις πολιτικές και να αποφύγουν την επανεμφάνιση διαχωρισμών, ώστε να ξεπεράσουν μακροπρόθεσμα το πρόβλημα αυτό,
27. να διορίσουν εθνικό σημείο επαφής ή να χρησιμοποιήσουν ήδη υφιστάμενο διοικητικό φορέα προκειμένου να εξασφαλίσουν την αποτελεσματική παρακολούθηση των στρατηγικών τους ή των σειρών ολοκληρωμένων μέτρων για την ένταξη των Ρομά που αναφέρονται στην παράγραφο 22 και να προωθήσουν την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και συζητήσεων σχετικά με προσεγγίσεις βάσει τεκμηρίων στον τομέα των πολιτικών ένταξης των Ρομά,
28. να προαγάγουν τη δραστήρια συμμετοχή της κοινωνίας των πολιτών Ρομά και όλων των λοιπών εμπλεκόμενων μερών, μεταξύ άλλων και σε περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, σε πολιτικές για την προαγωγή της ένταξης των Ρομά,

## ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

29. να συνεχίσει τις εργασίες της ειδικής ομάδας για τους Ρομά, ούτως ώστε να ενσωματωθεί η ένταξη των Ρομά στις πολιτικές της ΕΕ και να αξιολογηθεί ο ρόλος των κονδυλίων της ΕΕ στο πλαίσιο των προσπαθειών για την προώθηση της ένταξης των Ρομά στην ΕΕ καθώς και στο πλαίσιο της πολιτικής για τη διεύρυνση, προωθώντας έτσι και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και συμβάλλοντας στη συζήτηση για το μέλλον των οικονομικών μέσων της ΕΕ και την αποτελεσματικότερη χρήση τους,

30. να συνεχίσει τη στενή παρακολούθηση της εφαρμογής της οδηγίας 2000/43/ΕΚ του Συμβουλίου, η οποία αποτελεί ένα ισχυρό μέσο για την καταπολέμηση της διάκρισης βάσει της εθνοτικής προέλευσης,

31. να αξιολογήσει δεόντως την επιτυχία των πολιτικών ένταξης των Ρομά των κρατών μελών σύμφωνα με τις αντίστοιχες προσεγγίσεις τους, βάσει των υφιστάμενων μηχανισμών συντονισμού όπως η ανοιχτή μέθοδος συντονισμού,

ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ, σε στενή συνεργασία και σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους:

32. να εξετάσουν το ενδεχόμενο να ενσωματώσουν την καταπολέμηση του διαχωρισμού και της ακραίας φτώχειας, καθώς και την προώθηση ίσων ευκαιριών για περιθωριοποιημένες κοινότητες, μεταξύ των οποίων και οι Ρομά, διαμέσου όλων των συναφών τομέων πολιτικής, μεταξύ άλλων σε σχέση με τα ταμεία της ΕΕ, βάσει σαφών και επαληθεύσιμων κριτηρίων,

33. να μεριμνήσουν ώστε τα διάφορα διαθέσιμα κονδύλια της ΕΕ να συνεργούν με πιο ολοκληρωμένο και ευέλικτο τρόπο στο μέλλον, παρέχοντας ένα κατάλληλο πλαίσιο για ολοκληρωμένες, μακροπρόθεσμες δράσεις για την προώθηση της ένταξης των Ρομά,

34. να βελτιώσουν την εφαρμογή και να ενισχύσουν την αποτελεσματικότερη χρήση των κονδυλίων της ΕΕ που χρησιμοποιούνται υπέρ των περιθωριοποιημένων και μειονεκτουσών κοινοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των Ρομά, ιδίως μέσω της αξιολόγησης των αποτελεσμάτων,

35. εφόσον είναι απαραίτητο, να εντοπίσουν τους κύριους κοινωνικοοικονομικούς παράγοντες που χαρακτηρίζουν τη χωροταξική συγκέντρωση περιθωριοποιημένων και μειονεκτουσών ομάδων, συμπεριλαμβανομένων των Ρομά, προκειμένου να χαρτογραφήσουν αυτά τα εδάφη, και να χρησιμοποιήσουν σχετικές πολιτικές για τη βελτίωση της κατάστασης,

36. να ενισχύσουν τη συνεργασία μεταξύ των ενδιαφερόμενων φορέων, προκειμένου να διευκολυνθεί η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών και αμοιβαίας μάθησης σχετικά με πολιτικές βάσει τεκμηρίων για την ενσωμάτωση και επιτυχείς μεθόδους, μεταξύ άλλων με τη διεύρυνση και τη βελτίωση των υφιστάμενων δικτύων και πρωτοβουλιών όπως το δίκτυο Ρομά της ΕΕ και οι συναντήσεις υψηλού επιπέδου που διοργανώνει η Επιτροπή,

(15) Βλέπε υποσημείωση 12.

37. να ενισχύσουν τον ρόλο της ευρωπαϊκής πλατφόρμας για την ένταξη των Ρομά, εντατικοποιώντας έτσι την ανταλλαγή καλών πρακτικών και συζητήσεων για τις εθνικές πολιτικές μεταξύ των κρατών μελών και τη συνεργασία με την κοινωνία των πολιτών· να ενισχύσουν τον ρόλο της Επιτροπής κατά την προετοιμασία και τη λειτουργία της πλατφόρμας, και να διασφαλίσουν τη συνέχειά της και να διασφαλίσουν ότι τα αποτελέσματά της διοχετεύονται στις εξελίξεις στην πολιτική σε επίπεδο τόσο ενωσιακό όσο και εθνικό,
38. να αντλήσουν από την εμπειρία διεθνών οργανισμών όπως το Συμβούλιο της Ευρώπης <sup>(16)</sup> και ο Οργανισμός για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη, καθώς και διεθνών πρωτοβουλιών όπως το πρόγραμμα «Δεκαετία 2005-2015 για την ένταξη των Ρομά»,
39. να προωθήσουν την κοινωνική και οικονομική ένταξη των Ρομά, παρέχοντας εγγυήσεις για τα νομικά τους δικαιώματα, ιδίως των Ρομά που είναι θύματα εμπορίας ανθρώπων, εντείνον-  
τας την καταπολέμηση της εμπορίας ανθρώπων με πλήρη χρήση των μέσων που είναι διαθέσιμα σε επίπεδο ΕΕ, μεταξύ άλλων της πρόσφατα εκδοθείσας οδηγίας 2011/36/ΕΕ <sup>(17)</sup>,
40. να προωθήσουν θετικές αλλαγές στις συμπεριφορές απέναντι στους Ρομά βελτιώνοντας την ευαισθητοποίηση της κοινής γνώμης για τον πολιτισμό και την ταυτότητα των Ρομά και καταπολεμώντας τα στερεότυπα, την ξενοφοβία και τον ρατσισμό,
41. να προαγάγουν την ενδυνάμωση, τη δραστήρια εμπλοκή και τη δέουσα συμμετοχή των ίδιων των Ρομά σε όλα τα επίπεδα ανάπτυξης πολιτικών, λήψης αποφάσεων και υλοποίησης μέτρων, μεταξύ άλλων με την ευαισθητοποίησή τους για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους, και να ενοποιήσουν την ικανότητα των ΜΚΟ για τους Ρομά και να ενθαρρύνουν την καλύτερη εμπλοκή της κοινωνίας των πολιτών και όλων των άλλων ενδιαφερομένων.

<sup>(16)</sup> Βλέπε, ιδίως, τη «δήλωση του Στρασβούργου για τους Ρομά»: <https://wcd.coe.int/wcd/ViewDoc.jsp?id=1691607&Site=CM>

<sup>(17)</sup> ΕΕ L 101 της 15.4.2011, σ. 1.

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Επιτόκιο που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα στις πράξεις κύριας αναχρηματοδότησης <sup>(1)</sup>:

1,50 % την 1η Σεπτεμβρίου 2011

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(2)</sup>

1η Σεπτεμβρίου 2011

(2011/C 258/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα		Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	1,4285	AUD	αυστραλιανό δολάριο	1,3349
JPY	ιαπωνικό γιεν	110,08	CAD	καναδικό δολάριο	1,3954
DKK	δανική κορόνα	7,4500	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ	11,1209
GBP	λίρα στερλίνα	0,88120	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο	1,6793
SEK	σουηδική κορόνα	9,0960	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης	1,7208
CHF	ελβετικό φράγκο	1,1417	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν	1 519,31
ISK	ισλανδική κορόνα		ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ	10,0219
NOK	νορβηγική κορόνα	7,6850	CNY	κινεζικό γιουάν	9,1138
BGN	βουλγαρικό λεβ	1,9558	HRK	κροατικό κούνα	7,4845
CZK	τσεχική κορόνα	24,154	IDR	ινδονησιακή ρουπία	12 160,70
HUF	ουγγρικό φιορίνι	273,11	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ	4,2384
LTL	λιθουανικό λίτας	3,4528	PHP	πέσο Φιλιππινών	60,503
LVL	λεττονικό λατ	0,7093	RUB	ρωσικό ρούβλι	41,4130
PLN	πολωνικό ζλότι	4,1442	THB	ταϊλανδικό μπατ	42,826
RON	ρουμανικό λέι	4,2330	BRL	ρεάλ Βραζιλίας	2,2895
TRY	τουρκική λίρα	2,4584	MXN	μεξικανικό πέσο	17,6351
			INR	ινδική ρουπία	65,8360

<sup>(1)</sup> Επιτόκιο που εφαρμόστηκε στην πλέον πρόσφατη πράξη πριν την αναφερόμενη ημερομηνία. Σε περίπτωση δημοπρασίας μεταβλητού επιτοκίου, το επιτόκιο είναι το οριακό επιτόκιο.

<sup>(2)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

## V

(Γνωστοποιήσεις)

## ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## Ανακοίνωση σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ

(2011/C 258/06)

1. Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας <sup>(1)</sup>, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή γνωστοποιεί ότι, αν δεν κινηθεί επανεξέταση σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που αναφέρονται κατωτέρω θα λήξουν την ημερομηνία που καθορίζεται στον κατωτέρω πίνακα.

## 2. Διαδικασία

Οι παραγωγοί της Ένωσης μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση επανεξέτασης. Η αίτηση αυτή πρέπει να περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία να προκύπτει ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας.

Στην περίπτωση που η Επιτροπή αποφασίσει να επανεξετάσει τα εν λόγω μέτρα, οι εισαγωγείς, οι εξαγωγείς, οι αντιπρόσωποι της εξάγουσας χώρας και οι παραγωγοί της Ένωσης θα έχουν τη δυνατότητα να αναπτύξουν, να αντικρούσουν ή να σχολιάσουν τα στοιχεία που παρατιθενται στην αίτηση επανεξέτασης.

## 3. Προθεσμία

Βάσει των ανωτέρω, οι παραγωγοί της Ένωσης μπορούν να υποβάλουν γραπτή αίτηση επανεξέτασης, η οποία πρέπει να αποσταλεί στη διεύθυνση: European Commission, Directorate-General for Trade (Unit H-1), N-105 4/92, 1049 Brussels, Belgium <sup>(2)</sup>, μετά τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης και το αργότερο τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία που αναφέρεται στον πίνακα που ακολουθεί.

4. Η παρούσα ανακοίνωση δημοσιεύεται σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009.

Προϊόν	Χώρα(-ες) καταγωγής ή εξαγωγής	Μέτρα	Παραπομπή	Ημερομηνία λήξης <sup>(1)</sup>
Παρασκευασμένο ή διατηρημένο γλυκό καλαμπόκι σε κόκκους	Ταϊλάνδη	Δασμός αντιντάμπινγκ	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 682/2007 του Συμβουλίου (ΕΕ L 159 της 20.6.2007, σ. 14), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 847/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 246 της 18.9.2009, σ. 1)	21.6.2012

<sup>(1)</sup> Το μέτρο λήγει τα μεσάνυχτα της ημέρας που αναφέρεται στην παρούσα στήλη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

<sup>(2)</sup> Φαξ +32 22956505.

## ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Ανακοίνωση υπόψη του Matī ur-Rehman που έχει προστεθεί στον κατάλογο που αναφέρεται στα άρθρα 2, 3 και 7 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα, δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 876/2011 της Επιτροπής**

(2011/C 258/07)

1. Στην κοινή θέση 2002/402/ΚΕΠΠΑ <sup>(1)</sup>, η Ένωση καλείται να διατάξει τη δέσμευση των κεφαλαίων και των οικονομικών πόρων των μελών της οργάνωσης Αλ Κάιντα και λοιπών προσώπων, ομάδων, επιχειρήσεων και άλλων οντοτήτων που συνδέονται μαζί τους, όπως αναφέρονται στον κατάλογο που καταρτίστηκε σύμφωνα με τις αποφάσεις ΣΑΗΕ 1267(1999) και 1333(2000) και πρέπει να ενημερώνεται τακτικά από την επιτροπή των ΗΕ που συστάθηκε δυνάμει της ΑΣΑΗΕ 1267(1999).

Ο κατάλογος της εν λόγω επιτροπής του ΟΗΕ περιλαμβάνει:

— την Αλ Κάιντα,

— φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες, φορείς και ομάδες που συνδέονται με την Αλ Κάιντα και

— νομικά πρόσωπα, οντότητες και φορείς που ανήκουν ή ελέγχονται από, ή στηρίζουν με οποιονδήποτε τρόπο, οποιαδήποτε από αυτά τα συνδεδεμένα πρόσωπα, τις οντότητες, τους φορείς και τις ομάδες.

Πράξεις ή δραστηριότητες που αποδεικνύουν ότι πρόσωπο, ομάδα, επιχείρηση ή οντότητα είναι «συνδεδεμένη με» την Αλ Κάιντα περιλαμβάνουν:

α) τη συμμετοχή στη χρηματοδότηση, στον προγραμματισμό, στη διευκόλυνση, στην προπαρασκευή ή στην εκτέλεση πράξεων ή δραστηριοτήτων από, σε συνδυασμό με, εξ ονόματος, για λογαριασμό, ή προς στήριξη της Αλ Κάιντα, ή κάθε πυρήνα, φορέα, υποομάδα ή παραφυάδα αυτών;

β) την προμήθεια, την πώληση ή τη μεταφορά όπλων και σχετικού υλικού σε αυτούς;

γ) την στρατολόγηση υπέρ οποιουδήποτε εξ αυτών; ή

δ) τη στήριξη με οποιονδήποτε τρόπο πράξεων ή δραστηριοτήτων οποιουδήποτε εξ αυτών.

2. Η επιτροπή των ΗΕ αποφάσισε, στις 22 Αυγούστου 2011, να προσθέσει στον σχετικό κατάλογο τον κ. Matī ur-Rehman, ο οποίος μπορεί να υποβάλει, ανά πάσα στιγμή, στην επιτροπή του ΟΗΕ, μαζί με κάθε αποδεικτικό έγγραφο, αίτηση για την επανεξέταση της απόφασης με την οποία συμπεριλαμβάνεται στον προαναφερόμενο κατάλογο του ΟΗΕ. Η αίτηση θα πρέπει να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 4.

United Nations — Office of the Ombudsperson  
Room TB-08041D  
New York, NY 10017  
UNITED STATES OF AMERICA

Τηλ. +1 212 963 2671  
Φαξ +1 212 963 1300/3778  
E-mail: ombudsperson@un.org

Για περισσότερες πληροφορίες: <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. Μετά την απόφαση των ΗΕ που αναφέρεται στο σημείο 2, η Επιτροπή εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 876/2011<sup>(1)</sup>, ο οποίος τροποποιεί το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 του Συμβουλίου για την επιβολή συγκεκριμένων περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων που συνδέονται με το δίκτυο της Αλ Κάιντα<sup>(2)</sup>. Η τροποποίηση που έγινε σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο α) και το άρθρο 7α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002, προσθέτει τον Matī ur-Rehman στον κατάλογο του παραρτήματος Ι του εν λόγω κανονισμού («Παράρτημα Ι»).

Ως εκ τούτου, τα ακόλουθα μέτρα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002 εφαρμόζονται στα πρόσωπα και τις οντότητες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι:

- 1) δέσμευση όλων των κεφαλαίων και οικονομικών πόρων που ανήκουν ή βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή των εν λόγω προσώπων και οντοτήτων, και απαγόρευση για καθένα από αυτά της διάθεσης κεφαλαίων και οικονομικών πόρων στα εν λόγω πρόσωπα και οντότητες ή προς όφελος αυτών, αμέσως ή εμμέσως [άρθρα 2 και 2α<sup>(3)</sup>], και
- 2) η απαγόρευση της χορήγησης, πώλησης, προμήθειας ή μεταφοράς, αμέσως ή εμμέσως, τεχνικής εμπειρογνωμοσύνης, βοήθειας ή κατάρτισης που σχετίζεται με στρατιωτικές δραστηριότητες σε οποιοδήποτε από τα εν λόγω πρόσωπα και οντότητες (άρθρο 3).

4. Το άρθρο 7α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002<sup>(4)</sup> προβλέπει διαδικασία αναθεώρησης εάν υποβληθούν παρατηρήσεις από αυτούς που έχουν εγγραφεί στον κατάλογο σχετικά με τους λόγους εγγραφής τους. Τα πρόσωπα και οι οντότητες που έχουν εγγραφεί στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 876/2011 έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν από την Επιτροπή να τους κοινοποιήσει τους λόγους εγγραφής τους στον κατάλογο. Η σχετική αίτηση πρέπει να υποβληθεί στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
'Restrictive measures'  
Rue de la Loi/Wetstraat 200  
1049 Bruxelles/ Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

5. Επίσης, εφιστάται η προσοχή των εν λόγω προσώπων και οντοτήτων στην δυνατότητα προσφυγής κατά του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 876/2011 ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τους όρους που καθορίζονται στο άρθρο 263 παράγραφοι 4 και 6 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

6. Για λόγους καλής διαχείρισης, εφιστάται η προσοχή των προσώπων και οντοτήτων που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι στο γεγονός ότι έχουν τη δυνατότητα να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους (ή των οικείων κρατών μελών), όπως αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 881/2002, για τη χορήγηση άδειας χρησιμοποίησης των δεσμευμένων κεφαλαίων και οικονομικών πόρων για βασικές ανάγκες ή συγκεκριμένες πληρωμές σύμφωνα με το άρθρο 2α του εν λόγω κανονισμού.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 227 της 2.9.2011, σ. 11.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 139 της 29.5.2002, σ. 9.

<sup>(3)</sup> Το άρθρο 2α προστέθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 561/2003 του Συμβουλίου (ΕΕ L 82 της 29.3.2003, σ. 1).

<sup>(4)</sup> Το άρθρο 7α προστέθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1286/2009 του Συμβουλίου (ΕΕ L 346 της 23.12.2009, σ. 42).











## Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

## Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

